

ΑΝΑΤΟΛΙΤΙΚΕΣ ΙΣΤΟΡΙΕΣ

ΤΟ ΘΔΥΜΑ ΤΟΥ ΑΛΛΑΧ

[Τοῦ GUY DE TÉRAMOND]

Ο μεγάλος καλίφης Ἀραούν-ἄλ-Ράσιλντ συνήθεε πολλές φορές νά βγαίνει λινόγυντο τίς νυχτες ἀπό τὸ παλάτι του και νά πεμφρέσται μέσα στὴν πολιτεία γιὰ ν' ἀντιλαμβάνεται ἐτοι ὁ Ἰδιος ἡ Ἀστυνομία του ἔχανε καλά τὴ δουλειά της.

Μιὰ νύχτα πάλιν καθὼς τριγυριούσα μεσ' στοὺς δόροινς τῆς πολιτείας μεταφεύεμένος σὲ ἔπιπορο κι' ἀκολουθούμενος ἀπό τὸν πιστὸν του Γραμφάρ, τὸ μεγάλο του βεζένη, σταμάτησε ἔξαφα μπρὸς στὴ πόρτα μιὰς ἀγορᾶς την ονομάζεται. Μέσ' ἀπὸ μιὰ χαραμάδα τῆς πόρτας εἶδε ἄνθρωπο τοῦ ἡσυχανοῦ ἔτοντος τὸ πιλάρι του κ' ἐπίνει τὴ ρακή του κατ' ἀπό τὸ φῶς ἐνὸς σπαρματέστου τοπετηρέμενον ἀπάντα σ' ἕνα παλὸν βαρέλι, που τοῦ κρούσθησε καὶ γά τραπέζη.

Ο Ἀραούν-ἄλ-Ράσιλντ ἀφήσε τότε τὸ μεγάλο του βεζένη ἀπόξενο, ἔπιπορο τὴ σάπια πόρτα και μῆτρε μέσα.

— Χαῖτο, ἀδελφέ μου, που εἰπε ὅ ἀνθρωπος τὸν ποὺ ἔτρωγε, σηκωθεῖς μ' εὐγένεια μόλις τὸν εἶδε, κάθησε ἀπέναντι μου και συμμερίσους, ἀν' σ' ἀρρέση τὸ φωτοχικό μου φαῖ.

Ο καλίφης τὸν παλὸν ἔσθεκε. — Οταν ἐτέλεωντο τὸ φαῖ τους ἐρώτησε ἄξαφρα τὸν παλὸν ἔσθεντον ἄνθρωπον: — Ποιός είσαι και τι δούλεια κανεῖς;

Κύριε, τοῦ ἀποκρίθηκε ἔκεινος, ὄνομάζουμι Μαχμούτ, κείμαι τὸ τρίτο παιδί ἐνὸς χαμάλη τοῦ λιμανοῦ. Δουλεύων τώρα σ' ἐναντίον κλειδωνῶν καὶ βγάζω τὶς σέρρες δεκάρες τῆς ἥμερας ποὺ τὶς ζεδώνεις ἐτοι: μιὰ δεκάρα γιὰ φωμί, μιὰ δεκάρα γιὰ πιλάρι, μιὰ δεκάρα γιὰ ρακή και μιὰ δεκάρα γιὰ σπαρματέστο.

— Βλέπω πῶς περνᾶς καλά, ἀλλὰ δὲ σοῦ περισσεύει και μιὰ δεκάρα γιὰ τὴν ἀλλή μέρους τὴν τύχη καὶ σοῦ συμβῆται τίποτα.

— Ο 'Αλλάχ ποὺ μοῦ ἔδωσε τὸ φωμί μου σῆμερα, θά μὲ κοιτάξει κι' αὐτῷ.

Ο 'Αραούν-ἄλ-Ράσιλντ τὸν εὐγενιστηρε μιὰ τὴ φιλοξενία του και γύρισε στὸ παλάτι. Μέση ηδεῖ να μένει ἄν πρόγραμτο ὁ θεός ήταν φρόντιζε γιὰ τὸ πλαπάτι του ἄν τοῦ συνέβαινε τίποτε και δὲ μπροσθεν νά δουλέψῃ γι' αὐτὸν πρὶν κοιμηθεῖ ὑπόγραψε μιὰ διαταράδη διὰ τῆς ὅποιας ἀπαγορεύσαντε στοὺς κλειδωνάδες ν' ἀνοίξουν τὴν ἀλλή μέρους τὰ μαγαζά τους.

Τὴν ἀλλή νύχτα ὁ καλίφης ἔτρεξε ν' ἀνταμώσει πάλι τὸν Μαχμούτ γιὰ νά μάθῃ τὶς ἀπόγειεν. Τὸν βρήκε νά τρώνησκε και ἔτσι πάλι τὸν ξηραντόνειον μὲ σότον δύο σπαρματέσταν διάντη γιὰ ἔνα. Δὲ μπροσθεν νά κρηψει τὴν ἔκπληξη τοῦ γι αὐτό.

— Γύρισα ἀπὸ τὸ μαγαζὶ δύο ποντούς δούλευα, τοῦ ἔξηγησε ὁ Μαχμούτ, καταληπτέμενος στὸ δόρο μοὺ ἔνα ζαχαρόπλαστο, δ ὅποιος μοὺ πρότεινε νά μέ πάρω νά τοῦ ξηραντόνειον μὲ σότον δεκάρες μερούμαστο. Ἐδέκτηκα. Κ' έτσι μπόρεσα ν' ἀγοράσω δύο δεκάρες φωμί, δύο δεκάρας πιλάρι, δύο δεκάρες ρακή και δύο σπαρματέστα.

Ο 'Αραούν-ἄλ-Ράσιλντ καθήσε πάλι κ' ἔφαγε μαζὶ του κ' ἔφερε θυμαράζοντας τὴν καλοσύνη τοῦ 'Αλλάχ.

Μά μόλις γύρισε στὸ παλάτι διάταξε δύοντας ζαχαροπλάστες να κλείσουν τὰ μαγαζά τους μέχρι νεοτέρες διαταγῆς.

— Οταν λοιπὸν τὴν ἀλλή μέρα ο Μαχμούτ ἐπήγει ποῶν προῖστη στὴ δουλεύων του βρήκε τὸ ζαχαροπλαστεῖο κλειστὸ κι' ἀρρέση νά τριγυριεῖ μελαγχολικὸς στὴν πόλη δυτῶν ἔξαφα εἶδε ἀνθρώπους τῆς ἀστυνομίας νά κυνηγοῦν ἔνα δολοφόνον. — Ετέξε και ἔκεινος συντὸνά κ' ὑπέρει ποὺ τυχεροὶς ἀπὸ αὐτοὺς γιατὶ κατόρθωσε νά τὸν πάσι.

Τοῦ ἐμέτρησαν ἀμέσως εἰκόνα πιάτων γιὰ νά τὸν ἀνταμένουν κ' ἐπειδὴ τοὺς παραποτένθησε διτε δεν εἴρισκε πουθενά σταθερὴ ἔργασία, τὸν κατάταξαν κι' αὐτὸν στὴν ἀστυνομία δίνοντας του κι' μαρκού την φύση γιὰ τὴν οντησίδα του.

Τὸ βράδι ὁ καλίφης δέ επίστευε στὸ μάτι του δυτῶν ποτὲ δοφέλι τοῦ θεραπεύοντος ποτὲ πλάστης πιλάρι, μιὰ πλοτίτιλα ρακή και τρία καρφιτσών ψωμί.

— Κύριε, τοῦ εἰπε ὁ Μαχμούτ, εὐλόγιο τὸν 'Αλλάχ, χάριν σ' αὐτὸν μπροσθεις νά φᾶς και νά ταῦς δοσ θέλεις.

Ο καλίφης ἐπεισώσθη τότε κι ὀρκίστηκε νά τικησῃ αὐτὸς στὸ τέλος. — Εκάλεσε λοιπὸν τὸν ἀρχιγό της Λιθοφυλακῆς και τὸν διάταξε νά πάψῃ δύοντας τὸν ἀνθρώπον του και τὸν Μαχμούτ, φυσικά μαζὶ τους.

Μόλις ἐνύχτωσε ἔσαντηγε στὸ Μαχμούτ. Μόνο ποὺ δὲν ἔπεσε χάρι δυτῶν εἶδε δέκα σπαρματέστα νά φωτίζουν τὸ τραπέζι του και τὸ βαρέλι νά μη χωράει πιὰ τὰ φαγά του.

— Μά τὰ ὄγα γένεια τοῦ προφήτη! φωνάζει. Μά ποιῶς σοῦ δῶσε τόσο πλούτη; δὲ σ' ἀπόλυτον κ' ἔσενα μὲ τοὺς ἄλλους ἀστυνομούς;

Ο Μαχμούτ ἀποκρίθηκε ἴσωσα, ἀδειάζοντας ἔνα ποτῆρι ωραῖ: — Κ' ἐμένον ἀπόλυτον. Μά σκέπτηρα γι' αὐτὸν νά πουλήσω τὴ λεπίδα τοῦ σπαθίου μου, ἀφοῦ δὲ μοῦ χρειάζονται πιὰ και νά τὴν ἀντικαταστήσω μὲ μιὰ ἐνέλινα.

— Αυτὴ τὴ φορά, κρατῶ τὸν ἀνθρωπό μου, σκέφτηκε ὁ καλίφης. — Ή καλοσύνη του Θεού έχει τὰ δρια της.

ΜΠΟΥΚΕΤΟ

ΑΠΟ ΠΑΝΤΟΥ

Η ΠΟΛΙΣ ΤΩΝ ΑΝΘΕΩΝ

Πόλις τῶν τεχνητῶν ἀνθέων μπορεῖ νά ὄνομασθῇ ἡ δρεσδηνὴ ὅ. το διαμερίσμα τῆς Γερμανίης αὐτῆς μεγαλουπόλεως λειτουργῶν 230 ἐργοστάσια τεχνητῶν ἀνθέων και ὀπωριῶν. Τὰ μεγαλείτερα εἰν τῶν ἐργοστατῶν αὐτῶν ἀπαρχοῦν 500-3000 ἐργάτες ἑκατόνταν. Γενικοῦς ὁ ἀριθμός τῶν ἐργατῶν και ἐργατιῶν τεχνητῶν ἀνθέων και ὀπωριῶν ἀνέρχεται ἀπὸ κορίτου και γυναικῶν. Τὰ ημεροδιάσθια εἰς τὰ ἐργοστάσια αὐτὰ δὲν ὑπερβαίνειν προπολεμικῶν την 1-1.500 τῆς δραχμῆς. Σήμερον, ἔννοεται ἔχουν δεκαπλασιασθῆ.

Νόφη...σε δημοπραξία!

Ἄντο τὸ παραδένον ἔγεινεν στὸν Ἀμερική, τὸν κατ' ἔξοχην τόπον τῆς παρασενάς. Ή δεσποινὶ Μού Κασσούς, εἰς Πενσυλβανίας, μιὰ ωραίατάτη Ἀμερικάνις, προσκείμενον νά ἐπλέξῃ τὸν μελλόντον συνέγον της ἐμβέθη ἐνόπιον ἀδεξόδου λόγῳ τοῦ πλήθους τῶν θαυμαστῶν οἱ ὄποιοι τὴν ἐποιλορύθρων. Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει η Μίζ Μόδι χωρὶς να φοτήσῃ τὴν καρδιά της ἔθεσεν μὲς δροντὶ θὰ λάρη σύγχονον ἔκεινον ὁ ὄποιος νά τὴν ἀγοράσῃ ἀρχιρρήτων ἀπὸ τὴν μητέρα της προσφέρων εἰς τὴν γραμμὴν τὸ παραπλεύνεον διά την γηρατείαν της ποσόν. Ο ἄγων τῆς δημοπρασίας ἐπικυρούσθησε σφρόδορες μέχρις ὃστον νά νηρητακούντων ἀντί 15.000 λιρῶν ἐπ' ὄντας ἔνος ἐμπόδου νευτερωμάσιων, διότιος τὴν ἀγαπούσθων ἐμπιανῶς. Ο γάμος ἔγεινεν ἀμέσως.

** *

Τὸ κάπνισμα εἰς τὰ θέατρα.

Φαινέται διτὶ τὸ Μεξικὸν εἶναι ἀπὸ τὰ Κράτη εἰς τὰ διόπλια ἐφαρμόζεται αὐτητηρότερον ἀπὸ τὰ κάθε ἄλλην χώραν ἡ ἀπαγόρευσης τοῦ καπνίσματος εἰς τὸ θέατρο.

Καὶ ἰδού τὸ σχετικὸν παριδείγμα:

Σὲ μιὰ παραστασὶ εἰς τὸ θέατρο τῆς «Ἀναγεννήσεως» ἡ τελεότητος τοῦ παρισταμένου ἔργου ἀπωτούσε νά καπνίζουν οἱ ηθοποιοί, καὶ δὲ διάστημα τῆς β' πράξεως, ὅπως ταὶ έγινεν. — Οταν ἐτέλεωσεν η παράστασις και οἱ ηθοποιοί ἔφεγαν νά δαπνούμαται τοὺς συνέλαβε και τοὺς ἥναγκαστας νά πληρώσουν τὸ νόμιμον πρόστιμον!

Εἰς τὰς Αθήνας δέ γίνονται φυσικὰ τέτου πράγματα. Ρωμαῖοι γάρ έσμεν....

** *

Οι καρπούριδες τῆς Ισπανίας.

— Η Ισπανία ἔχει κατὰ τὰ φαινόμενα τὸ ρεκόρ τῶν καπιτούρηδων ἔνεκα λόγων ἀκόμη ἀγνώστων.

Εἰς ἔνα μικρὸ διάστημα στοὺς πρόποδας τῆς Σιέρας Μορένας, ἐπὶ 13 κατοίκων ὃντας εἶναι καπιτούρηδες! Πολλοὺς ἐπίσης καπιτούρηδες συναντά κανεὶς εἰς τὰ περίχωρα τοῦ Λεγύρος τῆς Γαλλίας. Οἱ λόγοι τοῦ πανομένου εἶναι ἀνεξήγητοι, κατὰ τὰ καπάνια και τοὺς καπιτούρηδοι.

‘Ο Περιηγητής

Κάλεσε λοιπὸν τὸ βεζένη του και τοῦ εἰπε!

— Αὔριο τὸ καράματα νά φροντίσης νά βγουν τελάληδες και νά διαλαλήσουν στὸν κόσμο οἱ θ' ἀποκεφαλιστεῖ ὁ δολοφόνος που ἔπιασε ποσόχερον τὸ Μαχμούτ ἀπὸ τὸν ιδίο τοῦ Μαχμούτ κι' ὅτι θὰ παρευρεθεῖ μ' ἔγων στὴν ἐπέλεση.

Ο Μαχμούτ δαντεῖσθαι δὲν ἐπρεπε νά κόψῃ τὸ κεφάλι τοῦ δολοφόνου τοῦ ζεύσου, γιατὶ δὲν είχε πιά λεπίδα τοῦ σπαθί του. Ή λεπίδα τοῦ είταν ζύλινη.

— Οταν ἥρε κείνη ή δόρα, ο Μαχμούτ προσώρισε πρὸς τὸν Καλίφη στὸ πρόσωπο τοῦ ὄποιον ἀνέγνωσε τὸν ἔμπορο που τὸ δόσεις φορεῖ εἰληφεγήσης. — Εκείνος, κρατῶντας τὰ γέλοια, τοῦ εἰπε:

— Τρόμα τὸ Μαχμούτ υποκλίθηκε τρεῖς φορές φιλόντας τὴ γῆ και ἀπαντήσει:

— Μεγαλειώτατε, ξέφω πῶς είνε ἀθύος αὐτὸς δ ὀντυσηχῆς μὰ δέν ἔχω τὸ δικαιώματα τὴ μεγαλειώτατά σου. Παρακαλῶ λοιπὸν τὸν 'Αλλάχ, ἀν στ' ἀλήθεια εἰν' ἀθώος νά κάνη τὸ σπαθί μου τέτοιο που νά μη πτοεῖται νά κόψῃ τὸ κεφάλι του...

— Καὶ ἔσαψα μὰ ἀνταρχίδα τρόμον κατέλαβε τὰ πλήθη τοῦ ἀρχι-

κισσών νά φανάζουν:

— Θαῦμα! Θαῦμα!

— Ο Μαχμούτ είχε εἰσφουλκήσει!

— Και τὸ σπαθί του είταν ζύλινο..

Guy de Téramond

